

## LOS BASCO-NABARROS EN MADRID



Leemos en «La Correspondencia de España»:

«Admirablemente organizado por la junta directiva del Círculo Basco, del cual es presidente don Norberto Alfaro, se verificó un banquete en honor á Sarasate en el Frontón Central, el domingo 15 del corriente por la noche.

La inmensa cancha servía de comedor.

La mesa (no en forma de T, como ha estado de moda en recientes banquetes regeneradores, sino en forma de peine) ocupaba el centro, iluminada á giorno por los arcos voltáicos, rodeada de plantas que refrescaban la atmósfera y cubierta de flores.

El restaurant del Círculo (establecido en los salones del piso principal del frontón) fué el encargado de servir la comida: y justo es decir que se portó á maravilla. El buen condimento de los platos y la *honra* de las primeras materias, tanto sólidas como líquidas, hicieron acreedor al aplauso de los comensales al *jauna* de la cocina por su acierto en la confección del siguiente menú, que para *mayor claridad* reproducimos en la lengua de Iparraguirre en que estaba escrito.

*Asitzeko*, Orioko ostrak, Tudelako ardo churiarekin.

*Bitartekuak*, olio aranak eta arbi chiki gorri miñak. Bidasoko karramarruen salda.

*Pazkuako arkumea* (salchan) urday azpiko, alkachofa, illar eta baba berria-kin.

*Langostinuak*, mayonesarekin, eta ospiñ ta alkaparraren salcharekin.

*Egaztiak*, ollasku erreak, lechuga gatzmiñduakin.

*Azkenekuak*, gaztak, sagar erreak, eta udariak.

*Ardoak*, naparra, klareta, eta manchakua.

Kafia.

Todos nuestros lectores habrán comprendido y no creemos que sea necesario abrir un concurso para convencernos de ello.

La manifestación de cariño y admiración realizada ayer en honor del sin igual artista español, del gran Sarasate, resultó muy hermosa.

Entre los doscientos y pico de adherentes que tomaron asiento á la mesa presidida por el colosal violinista, figuraban no solamente lo más selecto de la colonia basco-nabarra de Madrid, sino muchos amigos y fervientes admiradores del arte sin par de Sarasate, maestros compositores, profesores distinguidísimos, escritores artistas todos muy conocidos y afamados.

La lista de sus nombres ocuparía larguísimo espacio de que no disponemos.

Se recibieron varios telegramas de adhesión, entre ellos uno del maestro de capilla de la catedral de Toledo y otro de los profesores de la Sociedad de Conciertos de Madrid que actualmente se hallan en Bilbao.

Dicha sociedad estaba oficialmente representada en el banquete por los señores Gonzalez (D. F.) y Coronel, concurriendo además particularmente muchos de los profesores de la orquesta, entre ellos los señores Hierro, Francés y Sancho.

El entusiasmo y la cordialidad que durante todo el banquete fueron la nota dominante, se tradujeron al final en entusiastas vivas á Sarasate, á Pamplona, á España y á Navarra, y para que todo fuese agradable, no se abusó de los brindis.

Dos representantes de la colonia, uno nabarro y otro basco, cuyos nombres sentimos no recordar, saludaron en breves y sentidas frases á Sarasate y brindaron por sus triunfos en el mundo entero.

El señor Becerro de Bengoa pronunció un hermoso discurso ensalzando las glorias musicales del pueblo nabarro, recordando los nombres de los músicos nacidos en la región basco-nabarra, que han honrado á España con su fama, su arte y sus obras; rindió, en bellísimas frases, cumplido homenaje al genio de Sarasate que con las maravillosas vibraciones de las cuerdas de su violín ha hecho sentir las armonías del arte divino y conmovido á los pueblos de razas más diversas.

La nota más hermosa de su discurso, el verdadero *leit-motiv* de su brindis, el tema en que insistió varias veces, provocando cada una de ellas espontáneos y unánimes aplausos, fué el de la unidad de la patria española, el de la armonía perfecta que debe reinar entre los hijos de España, sean de la región que fueren; el acendrado españolismo de los bascos y nabarros, y su deseo de no turbar la paz y tranquilidad de

España con llamaradas de engañosa brillantez, que á la postre se disipan siempre como el humo de fuegos artificiales.

Terminó brindando por Sarasate, gloria nacional; por España, por Nabarra y por las provincias Bascongadas, siendo nuevamente muy aplaudido y felicitado.

El señor Alfaro, en nombre de la comisión organizadora del banquete, dió gracias á todos los allí congregados, por haber respondido al llamamiento del Círculo Basco, acudiendo á esta manifestación de cariño á Sarasate, y su brindis fué acogido con grandes y nutridos aplausos.

Todos fueron desfilando para estrechar la mano del insigne artista, y cerca de la media noche terminaba tan hermosa fiesta, en la cual se habían hecho dos buenas cosas: honrar á un español que en el mundo entero honra á su patria y afirmar la unión entre hombres á quienes en lo alto de las montañas del Norte como en las llanuras de Castilla alumbra el mismo sol y cobija la misma bandera roja y amarilla.

Una noche bien empleada.»

---

## CRUZ ROJA BOER



Por iniciativa del distinguido cónsul de Orange y estimado amigo nuestro D. José Ibarra, se organizó para el 26 del corriente en el salón-teatro del Palacio de Bellas Artes una brillantísima velada, cuyo producto líquido ha ascendido á pesetas 1.355,20, que unidas á las 3.838,55 que se han recaudado por suscripción, hacen un total de pesetas 5.193,775.

El pueblo de San Sebastián y los de la provincia han demostrado una vez más los nobles sentimientos que les caracterizan siempre que ven una desgracia tanto en su patria como fuera de ella.

El señor Ibarra y sus dignos compañeros de la comisión organizadora de dicha función benéfica, nos ruegan que desde las páginas de esta Revista demos las más expresivas gracias á todas las personas que han contribuido con su óbolo á tan caritativo fin.

